

doi:10.13582/j.cnki.1674-5884.2025.01.006

国际传播视角下的高校英语演讲课程 创新与改革研究

郭珊珊¹, 李意玉²

(1.湖南农业大学 人文与外语学院,湖南 长沙 410128;2.湖南师范大学 国际汉语文化学院,湖南 长沙 410081)

摘要:从国际传播视角来看,新时代我国高校英语演讲课程目标定位宜明确为培养当代大学生用英语讲好中国故事的能力。以此观之,当前我国高校英语演讲课程教学尚存在以下问题:教材内容忽略“辨析整合”,本位理念缺失;学生群体传播意识不强,传播能力有限;教师在教学中普遍缺少思辨及跨文化传播能力培养意识。依据国际传播的学理及实践逻辑,可以从四个方面开展综合性课程改革:一是高站位明确课程目标定位;二是多维度强化传播主体意识;三是战略性重构教学内容体系;四是信息化赋能教学模式创新。

关键词:国际传播;英语演讲;课程改革

中图分类号:G640

文献标志码:A

文章编号:1674-5884(2025)01-0035-06

党的二十大报告指出:“增强中华文明传播力影响力,坚守中华文化立场,讲好中国故事,传播好中国声音,展现可信、可爱、可敬的中国形象,推动中华文化更好走向世界。”^[1]加强国际传播能力建设是我国重要发展战略。讲好中国故事,传播中华文化,推动中外文明交流互鉴,是当代大学生的使命担当。高校外语教育是培养国际传播人才的重要途径,而英语演讲课程作为提升大学生英语应用能力的核心课程,因突显的说服力、感染力、传播力特征与国际传播的关系极为密切。新时代背景下,高校英语演讲课程应与时俱进,与国际传播接轨,不仅要满足提高英语学习者英语应用能力的基本要求,还应当承担起向世界“讲好中国故事,传播好中国声音”的历史使命。方薇的研究表明,“在中国文化的国际传播中,大学生是海外民众愿意信任的声音”^[2]。大学生英语演讲教学越来越受到各高校重视,以湖南省为例,把英语演讲作为必修或选修课开设的高校已达20余所。湖南师范大学罗坚教授开设的线上课程“英语演讲

与辩论”目前已有169所高校30175人修读。

当前,我国大学生外语赛事正与国际传播能力建设接轨。2024年,外研社举办“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛,以“理解中国,沟通世界”为主题,旨在创新课程思政,推进教育改革,检验教学成果,讲好中国故事,服务国际传播。这一赛事具有鲜明的导向作用,高校英语演讲课程内容体系、训练体系也应进行相应改革,演讲教学须为推进国际传播能力建设、讲好中国故事、传播好中国声音贡献力量。本文将结合当前高校英语演讲课程现状及其面临的问题进行分析,并提出相应的课程改革策略,以期推动英语演讲课程教学适应新时代加强国际传播能力建设的需求。

1 当前大学英语演讲课程现状分析

1.1 教材:忽略“辨析整合”,本位理念缺失

当前我国高校英语演讲课程面临的重要问题之一是教材的中国本位理念缺失。这一问题不仅

收稿日期:2024-10-09

基金项目:湖南省普通高等教育教学改革研究项目(HNJG-2021-0498)

作者简介:郭珊珊(1979—),女,湖南沅江人,副教授,博士,主要从事英汉互译、汉语语法及英语语言学研究。

体现在教材的编写编排上,也体现在教学目标与实际需求的不匹配上。大学英语演讲教材的编写普遍侧重于对西方文化的“拿来”^[3],即大量引入和翻译英美等国的原始材料,如名人演讲、新闻评论和文学作品。这些材料无疑为大学生学习英语提供了宝贵的词汇语法、句型句式范例,也是学生了解英语世界、英语文化的重要途径。然而,这种“拿来主义”的编写方式忽略了对西方文化的“辨析整合”,导致教材内容体系中我国自身价值、理念、文化、故事的缺位。这种不平衡的教材内容,使得大学生在英语演讲中难以有效理解中国价值,讲述中国故事,传播中华文化,同时也带来了传播动力不足的问题。

目前,许多外语教材单纯照搬国外理念或模式,缺乏对本土学习目标的思考以及对学习者需求的调研和测试,导致教材实践效果不尽如人意^[4]。不少高校的英语演讲课程使用美国卢卡斯《演讲的艺术》教材。作为一本广受推崇的英语演讲教材,其在英语国家确实广受好评。但由于教材是英语母语者编写,书中语言表达、价值理念等更贴近英语母语者的思维习惯,且书中所提供的演讲实例也主要立足于美国社会,对中国师生而言缺乏本土性,导致多数中国师生始终无法得心应手地使用该教材。

多数英语演讲教材过于注重演讲技巧的编排,而在时政文化理念、跨文化传播方面融入不足。技巧固然是演讲的重要组成部分,但缺乏时政文化理念的支撑,演讲往往空洞无物,而缺乏跨文化传播理念的指导,演讲便容易“自说自话”,无法获得受众认可。在《实用英语演讲教程》和《英语演讲之路》等教材中,中国故事和文化相关教学内容占比较低,内容的时效性也不强,无法及时反映中国式现代化的重大事件和成就。学生无法从教材中获取有价值的中国时政及文化信息,因而难以在英语演讲中有效传播中国声音,展现中国形象。

此外,一些英语演讲教材试图涵盖中国时政、文化元素,但语言难度过高或内容选择不当,导致学生难以理解和接受。例如,学习《理解当代中国:英语演讲教程》教材时,学生普遍反映存在理解困难,英语演讲课因此容易“变形”为英语阅读课,无法真正提升学生的演讲能力。

1.2 学生:传播意识不强,传播能力有限

从传播主体角度审视,高校英语演讲课程目前面临的重大问题在于学生传播意识不强,传播能力有限。

传播意识不强主要是因为学生传播动力不足,且对传播内容的掌握不够深入。外语专业课程体系及教材普遍注重工具性,忽略人文性,学生人文素养不高。英语演讲课程内容本位理念缺乏也导致学生文化认同感不足,对中华文化的理解力、传播力有限。当下大学生更注重技能技巧学习和各种过级、考证,普遍忽略中国文化修养的养成。在接触和学习中国故事时,学生往往满足于浅尝辄止,不太愿意投入时间精力深入探究、体验中国故事背后的中国价值、中国理念、中国精神、中国哲学。故而在演讲中无法准确地传达中国故事的文化内涵和深层含义。例如,课堂上大学生围绕“仁爱”“汉字”“中国梦”等中国文化词汇展开演讲时,多数学生停留在网络搜索的相关知识信息陈述上,缺乏深入挖掘其文化内涵的意识和能力。

方薇对高校英语演讲选手叙事能力的研究中指出,大学生用英语讲中国故事时,其传播能力之局限主要体现在以下方面:一是只关注信息的陈述,而不太关注这些信息是否产生意义,即缺乏受众意识,不充分思考“讲给谁听”“为什么要讲给他们听”“他们相信吗”。二是“发出中国声音”的视角与定位尚不全面。主要表现为学生喜欢宏大叙事、升华主题,而受众更期待看到中国普通人经历的变化和中国城乡的具体发展变迁。三是英语叙事与论述能力不足。主要是学生欠缺故事化手段的运用能力,对论述语体掌握不够,英语能力不足以表达中华文化深厚底蕴^[2]。例如,学生习惯将中国文化中的“仙”说成“fairy”,忽视了“仙”在中文中所蕴含的得道、不朽、超脱之意,更准确的表达应为“immortal”。这种“文化失语”现象不仅影响了学生的跨文化传播能力,也限制了其用英语讲好中国故事的能力。

1.3 教师:思辨与跨文化传播教学欠缺

演讲、辩论均是思辨性较强的语言活动。林岩引进了适合我国高校英语演讲教学的国外教育理论,如引导学习者主动建构自身知识体系,思辨显性教学的成效优于隐性教学^[5]。根据我们的调查和观察,目前大部分英语演讲教师在演讲课

程教学中缺乏思辨性教学意识及相应教学方法的运用。比如,课堂教学“缺乏有体系的、有代表性的中国学生英语演讲常见谬误的归类 and 修订方法”^[6]。教师往往偏重英语语音、遣词造句、输出流畅度及演讲技巧的训练,而对思辨教学重视不够。

国际传播视域下的英语演讲,其叙事是一种跨文化行为。英语演讲教师在教学中还须着力培养大学生的跨文化叙事能力。王冬梅介绍了跨文化能力 CAK 模型的 6 个维度:C 包含跨文化交流技能 (communicative skills) 和跨文化认知技能 (cognitive skills); A 包含态度 (attitude) 和意识 (awareness); K 包含本国文化知识 (knowledge of self) 和外国文化知识 (knowledge of others)^[7]。根据我们对长沙市 5 所本科院校英语演讲课堂的观察,英语演讲教师在教学中往往缺少中外文化对比,不太注重学生跨文化态度、意识的培养。这就容易导致学生纯粹站在本国或本土文化立场上讲述中国式现代化,或一厢情愿地推介自己认为有价值的中国故事。而另外一种倾向是:教师过于强调西方文化内容,忽略中国故事跨文化传播的价值。这种偏向可能使得学生认为,在国际交流中,使用西方的故事或例子更为“保险”或“通用”。因此,学生在用英语演讲时,倾向于选择西方故事、西方文化元素,而忽略中国故事、中国文化传播。这也就限制了大学生文化传播的主体性。

2 大学英语演讲课程改革路径探析

2.1 高站位明确课程目标定位

每一个大学生都是中国故事的亲历者、见证者,每一个大学生都应该成为中国故事的讲述者、传播者。蒋洪新、杨卓指出,我国外语教育须从“识世界之变、谋中国之略”的角度调整发展思路,加强内涵建设,大力培养能够讲好中国故事,传播好中国声音的国际传播人才^[8]。与此相应的,无论是面向英语专业学生,还是非英语专业学生,新时代大学英语演讲课程都应该旗帜鲜明地将主要教学目的确立为培养当代大学生用英语讲好中国故事的能力。

我们都知道,要讲好中国故事,传播好中国声音,就要采用外国受众能够理解的语言、能够接受的思维方式以及能够接纳的价值理念进行表达。

全世界有近 3.8 亿人把英语作为母语,约 2.5 亿人把英语作为第二语言^[9]。预计到 21 世纪中叶,全球有一半人口会较熟练地使用英语^[10]。英语作为世界通用语言在国际传播中拥有的巨大优势和影响力不言而喻。英语口语表达能力、英语演讲能力作为用英语讲好中国故事的核心能力,其重要性显然也不言而喻。

习近平总书记指出,讲故事是最好的国际传播方式^[11]。当代大学生处在百年未有之大变局中,正见证着新时代的深刻变化。作为中国特色社会主义事业的建设和接班人,大学生应该身体力行,将“讲中国故事”从文化理念转为学习实践、生活实践的重要组成部分。国际传播视角下的大学英语演讲课程应引导学生努力提升英语语言能力、中国故事讲述能力和跨文化传播能力,将语言技能应用于传播实践,借助语言优势为中国故事的传播赋能。“用英语讲好中国故事”的目标定位,要求学生“不仅要掌握基础的语言知识和语言技能,更要学习语言背后承载的文化和思想;除了通过外语学习西方的文化思想,更要了解和熟悉中国文化的内核,如此才能将两种语言背后的文化融会贯通,搭建好中外交流的桥梁,做中外文化传播的使者”^[12]。

2.2 多维度强化传播主体意识

信息化时代,媒介技术的进步成为推动社会变革的重要力量。随着移动互联网的普及以及社交媒体和内容分享平台的兴起,每个人都有发布信息、表达观点、分享经历的渠道和能力。这种变化对国际传播领域的影响尤为显著,海量用户生产者崛起,一定程度上消解了主流媒体的垄断地位。在这个过程中,青年一代作为发声的重要主体,在形成国际传播新格局中发挥着不可替代的作用。因此,在大学英语课程建设中,要充分激发学生在国际传播中的主体性,增强青年一代作为传播主体的自我意识和效能感。

(1)着力强化课程的国际传播属性。教师应该在教学中明确课程目标,强化大学英语演讲的语言学、传播学双重定位,引导学生树立“演讲人”与“传播者”的双重身份意识。正如美国传播学者尼古拉斯·尼葛洛庞蒂所言:“在网络中,每个人都可以是一个没有执照的电视台。”^[13]演讲课程教学应该让学生清醒地认识到,国际传播已进入真正意义的大众传播时代,每一个个体都

是国际传播者,而掌握英语演讲是青年人投身国际传播的重要抓手。另外,要强化学生的外语教育专业目标认同,让学生深刻认识到:推进国际传播是外语教育的时代命题。面向世界最广大受众的英语演讲则是“让世界读懂中国”,增强中华文明传播力、影响力的天然路径。

(2)着力提升传播主体的跨文化素养。跨文化素养愈强,传播的主体意识愈强。从媒介转换角度看,在国际传播中,与语言媒介转换密切相关的是文化的转换与对接。转换一套语言,其实就是转换一种文化,就是转换一套价值观念和思维方式。因此,“国际传播的关键与其说是语言的转换,还不如说是文化的转换”^[14]。从传播内容看,用英语讲好中国故事的目标定位决定了英语演讲教学必须以语言为基,以中国故事、中国文化为核。演讲者既要谙熟中国传统文化的“老”故事,也要掌握有关中国道路、中国发展、中国式现代化的“新”故事。在此基础上选择、提炼易于共情的内容,用受众乐于接受的方式、易于理解的语言进行传播。

(3)着力营造真实的国际传播情境。强化传播主体意识,离不开真实的国际传播情境。大学英语演讲教学应该在实践训练中多创造让学生与真正的国际受众互动的机会,以强化其作为传播者的主体意识。比如,面向外教、外国留学生、外企员工的演讲实践训练,到旅游景点、博物馆、展览展会等给外国团队做解说,等等,都是不错的国际传播情境创设。此外,利用网络平台、社交媒体、短视频号等营造国际传播情境也有利于强化学生传播主体意识。应该指出的是,大学英语演讲课不只是为演讲比赛选拔、培训选手,因为比赛选手出于打动评委的目的,其不可避免的作秀与表演成分使这类演讲训练容易偏离真实的国际传播情境。

2.3 战略性重构教学内容体系

2016年2月,习近平总书记在党的新闻舆论工作座谈会上提出了讲好中国故事的具体内容:“要讲好中国特色社会主义的故事,讲好中国梦的故事,讲好中国人的故事,讲好中华优秀传统文化的故事,讲好中国和平发展的故事。”^[15]讲好这五个层面的中国故事,有利于提高我国国际话语权,有利于提升我国文化软实力,有利于让世界全面认识中国,有利于化解公众误解,消除“中国威胁

论”等负面声音。以讲好中国故事为目标取向的大学英语演讲教学应当以此为指南,对教学内容体系进行重构。

要改变演讲教材内容“西强我弱”“西多我少”的格局。英语演讲教材应加大中国故事与中西文化对比性内容的融入力度。在传统与当代的选择与处理上,建议“薄古厚今”,即适当编入中国传统文化元素,主要突显当代中国故事,特别是中国式现代化的鲜活故事,以建构当代中国形象,方便国际受众理解当代中国。方薇认为,英语演讲中“文化故事要体现当代性”,因为新时代中国的高速发展让外界更好奇:古老的中华文明如何涵养出当代精神,传统文化如何转化成时代动力?^[2]

应该指出,在国际传播中,中国故事的讲述往往会遭遇“趋同”与“趋异”的挑战。编写演讲教材时,我们必须避开以西方视角为主导的东方主义叙述陷阱,转而以马克思主义世界交往观叙事,采用“自我塑造”的策略,改变外界对我们的“他者塑造”形象。国际传播视域下,“自塑”并不是自说自话,其仍然具有“对话性”和“主体间性”的叙事特征^[16]。文化的交流与传播从来不是一个单向输出的过程,只有把“中国故事”积极融入“世界故事”的对话体系,才能不断提高其国际传播效能。在教材演讲示例的编写中,应当充分考虑主体与受众之间的差异,接受听者可能持有的偏见和疑虑,以求同存异为出发点,尊重不同文化体系的独特性和主体性,促进中外文化平等交流与互动。

内容维度上还要处理好叙事层次的问题。中国故事的讲述有“大叙事”“中叙事”“小叙事”三个叙述层次,形成多元的叙事内容体系^[17]。大叙事侧重于宏观题材,是指讲述中华民族伟大复兴和国家繁荣富强的故事。中叙事侧重于社会发展的现代化题材,聚焦于中国城乡发展等社会现状以及各行各业的创新能力。小叙事则关注微观个体的自我故事,着重讲述不同年龄、不同阶层民众的真实生活。西方公众倾向于关注社会中普通人的生活 and 言行,并将其作为一国形象之缩影。因而在讲好中国故事的对外传播中,注重“以小见大”,对提高故事传播效果大有裨益^[12]。

2.4 信息化赋能教学模式创新

数字化时代,运用网络资源进行大学英语演

讲课的资源开发尤为重要。传统纸质教材在有限的篇幅和版面中难以充分展现中国故事的丰富性,并且存在时效性不足的缺陷。“互联网+”学习平台则为英语演讲课程教学提供了全面支撑^[18]。

对学生而言,网络平台提供了多样化学习资源与路径。在输入环节,学生可以通过各类互联网资源去了解中国故事并积累表达方式,建构知识体系。例如,学生可以访问“学习强国”平台的英语学习栏目,学习如何用英语表达中国特色社会主义思想和党的二十大精神、中国式现代化等,积累丰富的“中国特色”词汇和表达方式。互联网资源不仅能增进学生对中国的政治、社会和文化的理解,还能创造真实的语言运用场景,或实现情景模拟。学生可根据自身学习需求,选择恰当的学习方法,提升学习效果。在输出环节,学生可利用互联网平台以英语演讲的形式进行中国故事的国际传播。目前,我们对西方国家关于中国的一些不实言论或偏见往往缺乏有效回应途径,主要问题之一在于我们国际传播的途径较为单一^[19]。为了改变这一现状,我们要拓宽传播渠道,丰富传播手段,利用好互联网平台和口头演讲的传播力,向世界讲述真实的中国故事,传递中国声音。

对教师而言,互联网资源能够促进信息化与教学内容的深度融合。教师可以通过互联网备课,使学生能够广泛接触与中国文化和故事相关的英文资料。例如,教师可从“China Daily”“外研社高等英语资讯”“BBC Learning English”等平台收集表达案例供学生分析,扩充演讲案例。教师还可通过多样的信息化途径,如电子书、网络视听材料、在线开放课程及网络公开课等,获取广泛而高效的教学资源。2020年12月,清华大学与联合国教科文组织教育信息技术研究所联合主办世界慕课大会,正式成立“世界慕课联盟”,这标志着线上线下混合式教学是大势所趋。为了更好地适应这一趋势,教师可充分利用线上线下双重渠道,借鉴吸收慕课平台分享的教学方法和课程设计,并在自己课程中整合慕课平台提供的丰富教学资源,为学生提供更多学习材料和练习机会。随着人工智能技术的进步,AI在课堂教学中的运用逐渐广泛,这也为大学英语演讲教学提供了新的可能。教师在英语演讲课程中可充分利用AI

技术评估学生的英语演讲表现,提高信息收集效率,增强课堂互动性。

3 结语

党的二十大报告强调:加强国际传播能力建设,全面提升国际传播效能,形成同我国综合国力和国际地位相匹配的国际话语权^[1]。大学外语教育只有回应时代需求,讲好中国故事,与我国国际传播能力建设紧密结合,才能更好地拓展学科内涵,提升学科地位。

用外语讲好中国故事,不仅在于“译”好中国故事,“写”好中国故事,更在于“说”好中国故事^[12]。大学英语演讲教学直接服务于“说”好中国故事。从国际传播视域来看,新时代大学英语演讲课程的目标定位应明确为培养当代大学生用英语讲好中国故事的能力。

以此观之,我国当前大学英语演讲教学尚存在诸多与时代要求不相适应之处,如:教材内容忽略“辨析整合”,本位理念缺失;学生群体传播意识不强,传播能力有限;教师在教学中普遍缺少思辨及跨文化传播能力培养意识;等等。结合我们对相关高校大学英语演讲教学的观察与调研,依据国际传播的学理及实践逻辑,本文从四个方面提出了大学英语演讲课程改革建议:一是高站位明确课程目标定位;二是多维度强化传播主体意识;三是战略性重构教学内容体系;四是信息化赋能教学模式创新。这些改革举措的实施,有利于大学英语演讲课程成为培养国际传播人才的重要平台,为提升我国国际话语权、文化软实力作出积极贡献。

参考文献:

- [1] 习近平.高举中国特色社会主义伟大旗帜 为全面建设社会主义现代化国家而团结奋斗——在中国共产党第二十次全国代表大会上的报告[EB/OL].(2022-10-25)[2024-07-09].https://www.gov.cn/xinwen/2022-10/25/content_5721685.htm.
- [2] 方薇.高校英语演讲选手讲述中国故事的跨文化叙事问题分析[J].中国外语,2024(2):76-82.
- [3] 袁小陆,赵娟.“一带一路”背景下外语教育中文化自觉培养的诉求与应对[J].西安外国语大学学报,2017(3):69-72.
- [4] 戴炜栋.加强外语教材建设,对接国家教育战略[J].外语教材研究,2022(00):1-11.

- [5] 林岩.英语演讲教学中的思辨能力培养——“说服策略”单元课例研究[J].中国外语,2020(3):63-69.
- [6] 孙旻.外语课堂教学创新研究评析:以英语演讲为例[J].外语教育研究前沿,2023(1):17-22,92-93.
- [7] 王冬梅.理解世界,表达中国:跨文化能力考试(ICT)即将开考[J].外语测试与教学,2023(2):63-64.
- [8] 蒋洪新,杨卓.外语教育加强国际传播能力建设的若干思考[J].外语界,2024(1):2-5.
- [9] 郭可.国际传播中的英语强势及影响[J].现代传播,2002(6):26-29.
- [10] 朱凤娟.浙江杭州地方性英文媒体发展现状及其建议[J].东南传播,2011(3):116-117.
- [11] 南方日报.在国际传播中讲好中国故事[EB/OL].(2022-03-28)[2024-12-12].https://theory.southcn.com/node_4274ee5d35/02c25d15ec.shtml.
- [12] 黄慧.国际传播:用外语讲好中国故事[M].北京:北京理工大学出版社,2024:23-24.
- [13] NEGROPONTE N. Being Digital [M]. New York: Knopf, 1995: 176.
- [14] 李智.国际传播[M].2版.北京:中国人民大学出版社,2020:176-177.
- [15] 习近平.讲好中国故事,传播好中国声音[EB/OL].(2021-06-02)[2024-07-09].http://www.qsttheory.cn/zhuantiqu/2021-06/02/c_1127522386.htm.
- [16] 刘瑾,肖琼.大学英语教材助力讲好中国故事的时代意蕴与实现路径[J].中国大学教学,2024(4):90-96.
- [17] 陈先红,宋发枝.“讲好中国故事”:国家立场、话语策略与传播战略[J].现代传播(中国传媒大学学报),2020(1):40-46,52.
- [18] 魏新俊.文化传播在英语专业课堂教学中的创新模式构建[J].中国大学教学,2022(9):52-55.
- [19] 何宁,王守仁.新文科、新外语、新导向——论外语专业人才培养的发展与创新[J].外语教育研究前沿,2021(4):3-8,91.

Study on the Construction of College English Speech Courses from the Perspective of International Communication

GUO Shanshan, LI Yiyu

(School of Humanities and Foreign Languages, Hunan Agricultural University, Changsha 410128;
International College of Chinese Language & Culture, Hunan Normal University, Changsha 410081, China)

Abstract: From the perspective of international communication, the objectives of college English public speaking courses in the new era should be clearly defined as: cultivating college students' ability to tell Chinese stories well in English. However, the current state of college English public speaking education in China presents the following issues: the content of teaching materials neglecting “analysis and integration” with lacking a sense of identity; students exhibiting low communication awareness and limited communication capabilities; and teachers generally lacking awareness of critical thinking and intercultural communication ability cultivation in teaching. Based on the theoretical and practical logic of international communication, a comprehensive curriculum reform can be initiated in four aspects: first, establishing a high-level positioning of the course objectives; second, strengthening the awareness of communication subjects across multiple dimensions; third, strategically reconstructing the teaching content system; and fourth, innovating the teaching model through informational empowerment.

Key words: international communication; college English public speaking; curriculum reform

(责任校对 唐尧)